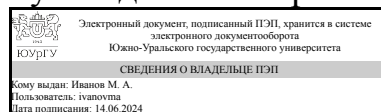


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



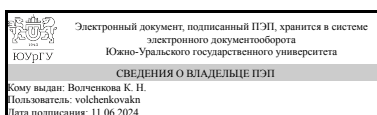
М. А. Иванов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**дисциплины 1.О.05 Деловой иностранный язык
для направления 15.03.01 Машиностроение
уровень Бакалавриат
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки**

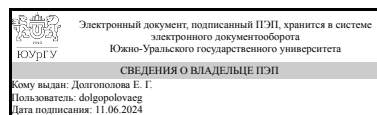
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.01 Машиностроение, утверждённым приказом Минобрнауки от 09.08.2021 № 727

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. Г. Долгополова

1. Цели и задачи дисциплины

адекватного восприятия и корректного использования на иностранном языке единиц речи, основных терминологических слов и выражений, используемых в профессиональной сфере; осуществления коммуникации с учетом инокультурного контекста, применять разные стратегии для понимания и создания устных и письменных текстов профессиональной направленности на иностранном языке; осуществления делового и официального общения в профессиональной среде и за рубежом; использования современных методов поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера.

Краткое содержание дисциплины

Модуль IV 1. Инженерное дело. Материалы и их свойства 2. Обработка материалов. Станки 3. Гидравлика 4. Автоматизация производства

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: Основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные параметры языка конкретной специальности в деловом общении; Умеет: Создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; Реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению; Имеет практический опыт: Использования стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; Использования презентационных технологий для представления информации; исследовательских технологий для выполнения проектных заданий;
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знает: Основы межкультурной деловой коммуникации, основные принципы поведения в поликультурном социуме для решения учебно-деловых задач; Умеет: Проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; Предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; Выступать в роли медиатора культур; Имеет практический опыт: Эффективного сотрудничества с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения учебно-деловых задач;

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.04 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.04 Иностранный язык	Знает: Основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; Особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные различия письменной и устной речи; Закономерности и особенности социально исторического развития различных культур в этическом и философском контексте; Умеет: Продуцировать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; Адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; Выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; Адекватно воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально историческом, этическом и философском контекстах; Имеет практический опыт: Использования учебных стратегий для организации своей учебной деятельности; Применения когнитивных стратегий для автономного изучения иностранного языка; Использования приемов запоминания и структурирования усваиваемого материала; Применения интернет-технологий для выбора оптимального режима получения информации; Общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения;

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		10
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108

Аудиторные занятия:	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	89,75	89,75
Лексико-грамматический тест	4	4
Подготовка к зачету	2	2
Проектная работа	25	25
Составление глоссария по профессиональной терминологии модуля	10,75	10.75
Тренажер онлайн	48	48
Консультации и промежуточная аттестация	6,25	6,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Деловой язык	12	0	12	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: Engineering. Materials and their properties. Проблематика: Что такое инженерия? Машиностроение. Современная инженерия. Материалы и их свойства. Классификация материалов. Материалы будущего. Лексика: 32 лексические единицы. Чтение: "Modern Engineering Trends", "Materials and their properties". Видео: "What is Material Science". Круглый стол: "Новейшие материалы и их свойства".	3
2	1	Тема: Material Processing. Machine tools. Проблематика: Обработка материалов. Нанотехнологии в производстве. Виды станков Лексика: 48 лексических единиц. Чтение: "Material Processing", "Types of Machine Tools". Видео: "Automotive Nanotechnology". Обсуждение: "Использование нанотехнологий в различных отраслях производства".	3
3	1	Тема: Hydraulics. Проблематика: Гидравлика как наука. Гидравлика в теории и на практике. Гидравлическая система. Лексика: 47 лексических единиц. Чтение: "Hydraulics as a science", "Hydraulic system and its components". Видео: "How Do Hydraulic Machines Work?". Обсуждение: "Преимущества и недостатки гидравлической системы".	3
4	1	Тема: Automation and robotics. Проблематика: Автоматизация и робототехника. Как обрабатывающая промышленность использует робототехнику и автоматизацию. Будущее автоматизации производства. Лексика: 45 лексических единиц. Чтение: "Automation and Robotics", "How the Manufacturing Industry Uses Robotics and Automation". Видео: "EDGE Automation's Woodworking Robotic Lean Cell". Обсуждение: "Robot	3

		technologies".	
--	--	----------------	--

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Лексико-грамматический тест	ПУМД, осн.лит 1, стр. 148-246.	10	4
Подготовка к зачету	ПУМД, осн.лит 1, стр. 148-246, ЭУМД, доп.лит 2, стр 4-37.	10	2
Проектная работа	ПУМД, осн.лит 1, стр. 264-323, ЭУМД, доп. 3, стр. 89-95. https://e.lanbook.com/reader/book/106178	10	25
Составление глоссария по профессиональной терминологии модуля	ЭУМД, осн.лит 1, стр 6-62, ПУМД, осн.лит 1, стр. 148-246.	10	10,75
Тренажер онлайн	ЭУМД, доп. 3, стр. 17-32, ПУМД, осн.лит 1, стр. 148-246	10	48

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	10	Текущий контроль	Проект	1	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов.	зачет

					4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.		
2	10	Текущий контроль	Глоссарий	1	10	Критерий 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов. Критерий 2. Семантические связи.	зачет

						Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов. Критерий 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов. Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	
3	10	Текущий контроль	Тест по видеоролику	1	7	Тест содержит 7 вопросов, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	зачет
4	10	Текущий контроль	Итоговый тест	1	24	Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	зачет
5	10	Бонус	Тренажер онлайн	-	15	15 баллов - за выполнение 85-100% всех заданий; 10 баллов - за выполнение 75-84% всех заданий; 5 баллов - за выполнение 60-74% всех заданий; 1 балл - за выполнение 50-59% всех заданий.	зачет
6	10	Промежуточная аттестация	Дифзачет	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов.	зачет

					5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 6. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 7. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 8. Составление диалога на указанную тему. Студент грамотно составил диалог на основе соответствующего контекста с правильным использованием терминов – 1 балл. Студент неверно составил диалог, не использовав нужные термины – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов	
--	--	--	--	--	---	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (зачет/экзамен) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине. Дифзачет включает в себя работу с текстом и раскрытие предложенного тезиса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
УК-4	Знает: Основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные параметры языка конкретной специальности в деловом общении;	+	+	+		+	+
УК-4	Умеет: Создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; Реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению;	+	+		+		+
УК-4	Имеет практический опыт: Использования стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; Использования презентационных технологий для представления информации; исследовательских технологий для выполнения проектных заданий;	+	+		+	+	+
УК-5	Знает: Основы межкультурной деловой коммуникации, основные принципы поведения в поликультурном социуме для решения учебно-деловых задач;	+	+	+		+	+
УК-5	Умеет: Проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; Предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; Выступать в роли медиатора культур;	+		+		+	+
УК-5	Имеет практический опыт: Эффективного сотрудничества с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения учебно-деловых задач;	+					+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов [Текст] учеб. пособие для высш. проф. образования И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 15-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2015. - 347 с.

б) дополнительная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров Текст учеб. пособие для техн. вузов И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2011. - 315, [3] с. ил.
2. Шах-Назарова, В. С. Английский для Вас Текст В. С. Шах-Назарова, К. В. Журавченко. - М.: Вече, 2000. - 652,[1] с. ил.
3. Бояльская, Т. А. Английский язык [Текст] учеб. пособие для физ.-металлург. фак. Т. А. Бояльская, И. А. Шондина, Е. В. Бабенкова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательство ЮУрГУ, 2006. - 99, [1] с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Metal construction ,науч.-техн. журн. ,Welding Inst. Cambridge ,Welding Institute

2. Steel research international Текст науч.-техн. журн. Steel Inst. VDEh et al.
3. AISE Steel Technology ,науч.-техн. журн. ,Assoc. of Iron and Steel Engineers.Pittsburg ,AISE

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ . Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017.- 50с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ . Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017.- 50с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Турилина В.Ю. Материаловедение. Механические свойства металлов. Термическая обработка металлов. Специальные стали и сплавы [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турилина В.Ю.— Электрон. текстовые данные.— М.: Издательский Дом МИСиС, 2013.— 154 с. https://e.lanbook.com/reader/book/117263
2	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Английский язык. Грамматические трудности перевода: учебное пособие / Е.В. Шапкина и др.; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ.яз.; ЮУрГУ. - Челябинск, Издательский Центр ЮУрГУ, 2013. - 58 с http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD01&key=000514211
3	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Khvorova I.A. Construction Materials Engineering: study aid. / I.A. Khvorova; Tomsk Polytechnic University. Tomsk: TPU Publishing House, 2015. 90 p. https://e.lanbook.com/reader/book/106178

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	333 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	459a (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, телевизор, Интернет, веб камера
Практические занятия и семинары	331 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Пересдача	457a (2)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Дифференцированный зачет	369 (1)	Кабинет дистанционного обучения: компьютер, веб камера, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Экзамен	366 (1)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Зачет	457 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: 16 компьютеров студента + рабочее место преподавателя, телевизор, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Самостоятельная работа студента	464 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: сервер + 16 компьютеров студента, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог, Интернет
Практические занятия и семинары	459 (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, веб камера, Интернет